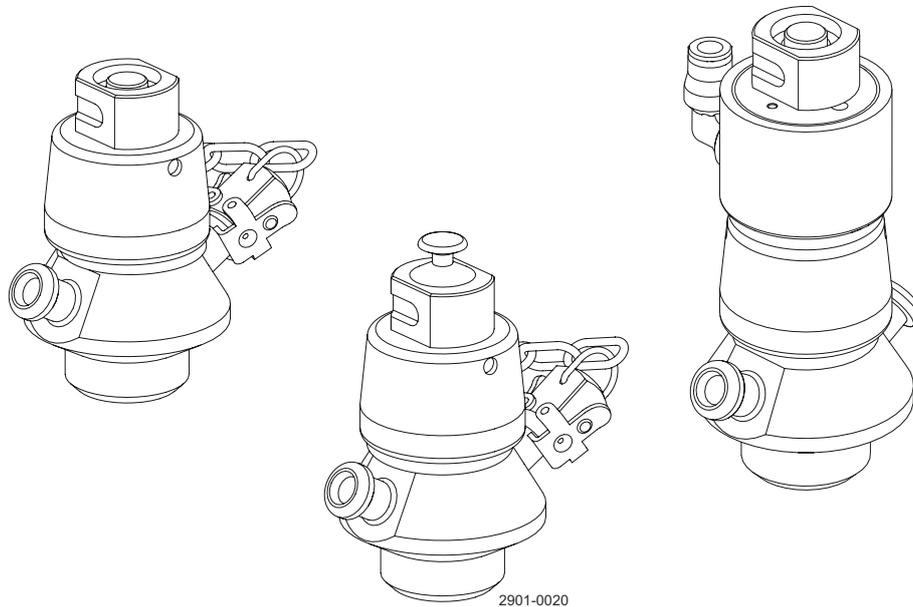


# Valvola prelevacampioni a membrana Alfa Laval SB

Valvole prelevacampioni

---



Lett. Codice 200007936-1-IT

Manuale di istruzioni

**Pubblicato da:**  
Alfa Laval Kolding A/S  
Albuen 31  
DK-6000 Kolding, Danimarca  
+45 79 32 22 00

**Le istruzioni originali sono in lingua inglese**

**© Alfa Laval 2025-04**

Il presente documento e i suoi contenuti sono soggetti a copyright ed altri diritti di proprietà intellettuale di titolarità di Alfa Laval AB (publ) o di una delle sue affiliate (congiuntamente "Alfa Laval"). Nessuna parte di questo documento può essere copiata, riprodotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, o a qualunque fine, senza la preventiva autorizzazione scritta di Alfa Laval. Le informazioni e i servizi di cui al presente documento sono forniti a beneficio e servizio dell'utente, e nessuna dichiarazione e/o garanzia viene rilasciata circa l'accuratezza o l'idoneità di tali informazioni e servizi a qualsiasi fine. Tutti i diritti sono riservati.

---

# Sommario

<b>1</b>	<b>Dichiarazione di conformità</b> .....	<b>5</b>
1.1	Dichiarazione di conformità UE.....	5
1.2	UK Declaration of Conformity.....	6
<b>2</b>	<b>Sicurezza</b> .....	<b>7</b>
2.1	Cartelli di sicurezza.....	8
2.2	Precauzioni di sicurezza.....	10
2.3	Simboli di avvertimento nel testo.....	15
2.4	Requisiti per il personale.....	16
2.5	Informazioni sul riciclaggio.....	17
<b>3</b>	<b>Presentazione</b> .....	<b>19</b>
<b>4</b>	<b>Installazione</b> .....	<b>21</b>
4.1	Disimballaggio / consegna.....	21
4.2	Installazione generale.....	22
4.3	Gruppo valvola.....	23
<b>5</b>	<b>Esercizio</b> .....	<b>25</b>
5.1	Esercizio.....	25
5.2	Sterilizzazione con alcol.....	26
5.3	Sterilizzazione a vapore.....	27
5.4	Campionamento.....	28
<b>6</b>	<b>Manutenzione</b> .....	<b>31</b>
6.1	Manutenzione generale.....	31
6.2	Manutenzione delle membrane.....	32
6.3	Manutenzione dell'attuatore (versione pneumatica).....	33
<b>7</b>	<b>Dati tecnici</b> .....	<b>35</b>
7.1	Dati tecnici.....	35
7.2	Dati fisici.....	36
<b>8</b>	<b>Parti di ricambio</b> .....	<b>37</b>
8.1	Ordinazione dei ricambi.....	37
8.2	Assistenza Alfa Laval.....	37
8.3	Garanzia - Definizione.....	38
<b>9</b>	<b>Distinte particolari e viste esplose</b> .....	<b>39</b>
9.1	Valvola prelevacampioni a membrana, manuale.....	39
9.2	Valvola preleva campioni a membrana, manuale e microporta.....	40

9.3 Valvola prelevacampioni a membrana, pneumatica.....41

# 1 Dichiarazione di conformità

## 1.1 Dichiarazione di conformità UE

L'azienda in oggetto

Alfa Laval Kolding A/S, Albuen 31, DK-6000 Kolding, Danimarca, +45 79 32 22 00

Nome azienda, indirizzo e numero di telefono

Con la presente dichiara che

Valve

Designazione

SB Membrane Sample Valve

Tipo

è conforme alle seguenti direttive e relative integrazioni:

- Direttiva macchine 2006/42/CE

La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è la stessa che ha firmato questo documento.

Vice President BU Hygienic Fluid Handling

Head of Product Management

Qualifica

Mikkel Nordkvist

Nome

Kolding, Danimarca

Luogo

2025-02-01

Data (AAAA-MM-GG)



Firma

DoC Revison\_ 01\_022025 / La presente dichiarazione di conformità sostituisce la dichiarazione di conformità datata 2022-10-01



## 1.2 UK Declaration of Conformity

L'azienda in oggetto

Alfa Laval Kolding A/S, Albuen 31, DK-6000 Kolding, Danimarca, +45 79 32 22 00

Nome azienda, indirizzo e numero di telefono

Con la presente dichiara che

Valve

Designazione

SB Membrane Sample Valve

Tipo

è conforme alle seguenti direttive e relative integrazioni:

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Firmato per conto di: Alfa Laval Kolding A/S.

Vice President BU Hygienic Fluid Handling  
Head of Product Management

Qualifica

Mikkel Nordkvist

Nome

Kolding, Danimarca

Luogo

2025-02-01

Data (AAAA-MM-GG)



Firma

DoC Revison\_ 02\_022025



## 2 Sicurezza

### Prefazione



Il presente manuale di istruzioni è stato concepito per gli operatori e i tecnici che lavorano sul prodotto fornito da Alfa Laval.

Gli operatori devono leggere e comprendere le **Istruzioni di sicurezza, installazione e funzionamento** del rispettivo prodotto prima di eseguire qualsiasi intervento o prima della messa in funzione del prodotto fornito da Alfa Laval.

La non conformità può provocare gravi incidenti.

Questa documentazione descrive il modo autorizzato di utilizzare il prodotto fornito da Alfa Laval. Alfa Laval non si assume alcuna responsabilità per lesioni o danni se l'apparecchiatura viene utilizzata in altro modo.

Il presente manuale di istruzioni è stato progettato per fornire informazioni su come svolgere i compiti in sicurezza durante tutte le fasi della vita di servizio del prodotto fornito da Alfa Laval.

L'operatore è tenuto a leggere prima di tutto il capitolo **Sicurezza**. Successivamente l'utente può passare direttamente alle sezioni principali che descrivono le attività da svolgere.

Leggere **sempre** attentamente i **Dati tecnici**.

Questo è il manuale di istruzioni completo del prodotto fornito da Alfa Laval.

#### **NOTA**

Le illustrazioni e le specifiche presenti in questo manuale di istruzioni sono corrette alla data della stampa. Tuttavia, poiché Alfa Laval adotta una politica di continuo miglioramento dei prodotti, si riserva il diritto di modificare il manuale di istruzioni senza preavviso o obbligo alcuno.

Il manuale di istruzioni originale è la versione in lingua inglese. Alfa Laval non potrà essere ritenuta responsabile per l'errata traduzione. In caso di dubbio si fa riferimento alla versione inglese.

## 2.1 Cartelli di sicurezza

### Cartelli di attività obbligatori

	Cartelli di attività generali obbligatori.
	Fare riferimento al manuale di installazione.
	Utilizzare una protezione per gli occhi - occhiali di sicurezza.
	Utilizzare indumenti protettivi per le mani - guanti di sicurezza.
	Indossare dispositivi di protezione - casco di sicurezza.
	Utilizzare protezioni acustiche in ambienti rumorosi - otoprotettori.
	Indossare dispositivi di protezione - scarpe antinfortunistiche.

### Cartelli di avvertenza

	Avvertenza generica.
	Trasporto con carrello elevatore a forche o altro veicolo industriale se pesante.
	Superficie calda e pericolo di ustioni.
	Pericolo di tagli.

 A yellow triangular warning sign with a black border. Inside the triangle, there is a black silhouette of a hand being splashed with liquid from a container, representing a corrosive substance.	Sostanza corrosiva.
 A yellow triangular warning sign with a black border. Inside the triangle, there is a black silhouette of a hand being crushed between two horizontal bars, representing a hand injury.	Schiacciamento delle mani.

## 2.2 Precauzioni di sicurezza

In queste pagine sono riassunte tutte le avvertenze contenute nel manuale. Prestare particolare attenzione alle seguenti istruzioni per evitare gravi lesioni personali e/o danni al prodotto fornito da Alfa Laval.

### Indicazioni generali

	<p>Impedire l'avviamento involontario e il contatto con i componenti elettrificati o in movimento.</p> <p>Scollegare <b>sempre</b> l'alimentazione elettrica in modo sicuro:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il dispositivo di scollegamento dell'alimentazione elettrica deve essere scollegato (in posizione off) e bloccato.</li> </ul>
---	---

### Trasporto e sollevamento

  	<p>Non sollevare o alzare <b>mai</b> in modo diverso da quanto descritto nel presente manuale.</p> <p>Utilizzare <b>sempre</b> l'imballaggio originale o mezzi simili per il trasporto.</p> <p>Assicurarsi <b>sempre</b> che il personale conosca bene le operazioni di sollevamento.</p> <p>Prima di tentare di rimuovere la valvola dall'impianto, verificare <b>sempre</b> che tutti i collegamenti siano stati scollegati.</p> <p>Assicurarsi <b>sempre</b> che non vi siano perdite di lubrificanti.</p> <p>Scaricare <b>sempre</b> il liquido dalle valvole prima del trasporto.</p> <p>Assicurarsi <b>sempre</b> che la valvola sia fissata adeguatamente durante il trasporto; se disponibile, utilizzare lo speciale imballaggio predisposto.</p> <p>Verificare <b>sempre</b> che l'aria compressa sia stata scaricata.</p>
 	<p>Se presenti, utilizzare <b>sempre</b> i punti di sollevamento designati. Assicurarsi che l'attrezzatura di sollevamento sia idonea per il prodotto fornito da Alfa Laval.</p> <p>Assicurarsi <b>sempre</b> che l'unità sia ben fissata durante il trasporto.</p> <p>Assicurarsi <b>sempre</b> che il punto di sollevamento sia in linea con il baricentro. Se necessario, regolare il punto di sollevamento.</p> <p>Utilizzare <b>sempre</b> dispositivi di trasporto idonei, ad es. carrello elevatore a forche o caricatori pallet</p> <p>Utilizzare <b>sempre</b> attrezzature di sollevamento idonee per i componenti pesanti. Se necessario, utilizzare golfari di sollevamento.</p> <p>Osservare <b>sempre</b> il carico e tenersi a debita distanza durante l'operazione di sollevamento.</p>

## Installazione

	<p>Se le normative locali prevedono che l'installazione debba essere ispezionata e approvata dalle autorità responsabili prima della messa in funzione della valvola, consultare tali autorità prima di installare l'apparecchiatura e richiedere la relativa approvazione dell'installazione.</p> <p>Aprire <b>sempre</b> lo sfiato dell'aria compressa dopo l'uso.</p> <p>Montare <b>sempre</b> completamente la valvola prima dell'avviamento e assicurarsi che tutto sia posizionato e serrato correttamente.</p>
	<p>Assicurarsi <b>sempre</b> che la valvola e le tubazioni siano depressurizzate, svuotate e raffreddate a temperatura ambiente prima dell'installazione, ispezione, montaggio o smontaggio della valvola.</p> <p>Non toccare <b>mai</b> la valvola o le tubazioni durante il trattamento di liquidi caldi o nella fase di sterilizzazione.</p>
	<p>Non lavorare <b>mai</b> sulla valvola o toccare le parti in movimento se l'attuatore viene alimentato con aria compressa.</p>

## Esercizio

	<p>Leggere sempre attentamente i <b>Dati tecnici</b>.</p> <p>Non azionare <b>mai</b> la valvola se non è stata verificata la corretta installazione.</p>
	<p>Non toccare <b>mai</b> la valvola o le tubazioni quando sono calde.</p> <p>Non toccare <b>mai</b> la valvola o le tubazioni durante il trattamento di liquidi caldi o nella fase di sterilizzazione.</p>
	<p>Sciacquare <b>sempre</b> con abbondante acqua pulita dopo il lavaggio.</p> <p>Maneggiare <b>sempre</b> con grande attenzione le soluzioni alcaline e acide.</p> <p>Rispettare <b>sempre</b> le istruzioni delle schede dati di sicurezza dei fornitori dei detersivi, degli oli ecc.</p>
	<p>Non toccare <b>mai</b> le parti in movimento durante il funzionamento della valvola.</p> <p>Non smontare <b>mai</b> la valvola quando è in funzione o è pressurizzata.</p> <p>Aprire <b>sempre</b> lo sfiato dell'aria compressa dopo l'uso.</p> <p>Non toccare <b>mai</b> le parti in movimento se l'attuatore viene alimentato con aria compressa.</p>

## Manutenzione

	<p>Al fine di ottimizzare il funzionamento del prodotto fornito da Alfa Laval e ridurre al minimo i tempi di inattività dovuti agli interventi di riparazione, la manutenzione deve comprendere:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ispezione e manutenzione del prodotto fornito da Alfa Laval: rispettare rigorosamente la documentazione tecnica</li> <li>• <b>Manutenzione preventiva:</b> ispezione visiva del prodotto fornito da Alfa Laval seguita dalle necessarie regolazioni e sostituzione periodica programmata delle parti soggette a usura.</li> <li>• <b>Riparazioni:</b> guasto imprevisto di un componente, che spesso causa l'arresto del sistema. I componenti danneggiati devono essere sostituiti</li> <li>• <b>Scorta di parti di ricambio originali Alfa Laval:</b> Alfa Laval raccomanda di tenere una scorta di parti di ricambio originali per facilitare la manutenzione preventiva e ridurre i tempi di inattività in caso di interruzioni di servizio non pianificate</li> </ul>
 	<p>Aprire <b>sempre</b> lo sfiato dell'aria compressa dopo l'uso.</p> <p>Assicurarsi <b>sempre</b> che la valvola e le tubazioni siano depressurizzate, svuotate e raffreddate a temperatura ambiente prima di smontare la valvola.</p> <p>Non inserire <b>mai</b> le dita nelle porte della valvola quando l'attuatore è alimentato con aria compressa</p>
	<p>Non lavorare <b>mai</b> sulla valvola o toccare le parti in movimento se l'attuatore viene alimentato con aria compressa.</p>

## Immagazzinamento

	<p><b>Alfa Laval raccomanda:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Immagazzinare il prodotto fornito da Alfa Laval nel suo imballaggio originale</li> <li>• Proteggere le aperture delle porte per evitare qualsiasi tipo di infiltrazione</li> <li>• Immagazzinare in un ambiente pulito, asciutto e non esposto ai raggi diretti del sole o UV</li> <li>• Campo di temperatura da -5°C a +40°C (23°F - 104°F)</li> <li>• Umidità relativa inferiore al 60%</li> <li>• Evitare qualsiasi esposizione a sostanze corrosive (comprese quelle contenute nell'aria)</li> </ul>
---	--

## Rumore

	<p>In determinate condizioni operative, il prodotto fornito da Alfa Laval e/o i sistemi in cui sono installati possono produrre elevati livelli di pressione sonora. Quando necessario e in conformità con la legislazione locale, devono essere adottate adeguate misure di protezione dal rumore.</p>
---	---

**Pericoli**

 	<b>Pericolo di ustioni</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• L'olio lubrificante, le parti della macchina e le sue varie superfici possono essere calde e causare ustioni. Indossare guanti protettivi</li></ul>
  	<b>Pericolo di corrosione</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Manipolare sempre i detergenti, la soda e l'acido con estrema cautela e in conformità con le istruzioni specifiche per tali fluidi</li><li>• Quando si utilizzano detergenti chimici e lubrificanti, attenersi scrupolosamente alle norme generali e alle raccomandazioni del fornitore relative alla ventilazione, alla protezione del personale e così via.</li></ul>
 	<b>Pericolo di tagli</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• I bordi affilati, in particolare sui dischi del tamburo e sulle filettature, possono provocare tagli. Indossare guanti protettivi</li></ul>
 	<b>Pericolo di schiacciamento</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Evitare di mettere le mani nei punti di pizzicamento dell'orificio della valvola.</li></ul>

## Controllo di sicurezza



Bisogna eseguire un'ispezione a vista di tutti i dispositivi protettivi (scudo, carter, coperchio e altro) almeno una volta ogni 12 mesi dei prodotti forniti da Alfa Laval. Se il dispositivo protettivo è andato perso o è danneggiato, soprattutto quando causa il deterioramento della sicurezza, questo deve essere sostituito. Il fissaggio del dispositivo protettivo deve essere sostituito solo con lo stesso prodotto o uno equivalente.

### **Criteri di accettazione dell'ispezione:**

- Deve essere vietato l'accesso a tutte le parti mobili, originariamente protette dal dispositivo protettivo
- Il dispositivo protettivo deve essere montato e fissato correttamente
- Verificare che le viti del dispositivo protettivo siano state serrate correttamente

### **Procedura in caso di mancata accettazione:**

- Riparazione e/o sostituzione del dispositivo protettivo

## 2.3 Simboli di avvertimento nel testo

Prestare attenzione alle istruzioni di sicurezza del presenta manuale di istruzioni.

Di seguito sono riportate le definizioni delle quattro tipologie di simboli di avvertimento utilizzate nel testo laddove sussista il rischio di lesioni personali o danni al prodotto fornito da Alfa Laval.

### **PERICOLO**

Indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, è causa di morte o lesioni gravi.

### **AVVERTENZA**

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare morte o lesioni gravi.

### **PRECAUZIONE**

Indica una situazione di pericolo potenziale che, se non viene evitata, può provocare lesioni lievi o danni moderati al prodotto fornito da Alfa Laval.

### **NOTA**

Indica informazioni importanti per semplificare o chiarire le procedure.

## 2.4 Requisiti per il personale

### **Operatori**

Gli operatori devono leggere e comprendere il presente manuale di istruzioni.

### **Personale di manutenzione**

Il personale di manutenzione deve leggere e capire il presente manuale di istruzioni. Il personale e i tecnici di manutenzione devono disporre di tutte le competenze necessarie per svolgere in sicurezza gli interventi di manutenzione.

### **Apprendisti**

Gli apprendisti possono svolgere gli interventi sotto la supervisione di un dipendente esperto.

### **Persone in generale**

Al pubblico deve essere vietato l'accesso al prodotto fornito da Alfa Laval.

In alcuni casi, può essere necessario assumere personale specializzato (ad es. elettricisti saldatori). In alcuni casi, l'esperienza lavorativa del personale deve essere certificata in base alle normative locali.

## 2.5 Informazioni sul riciclaggio

### Disimballaggio

Il materiale di imballaggio può essere composto da legno, plastica, scatole di cartone e, in alcuni casi, da cinghie di metallo.



- Legno e scatole di cartone possono essere riutilizzati, riciclati o smaltiti con criteri compatibili con l'ambiente.
- La plastica deve essere riciclata o smaltita presso un impianto di incenerimento autorizzato.
- Le fascette di metallo devono essere riciclate.

### Manutenzione

Durante la manutenzione, è necessario sostituire l'olio (se utilizzato) e le parti soggette a usura del prodotto Alfa Laval in dotazione.

- Gli oli e tutte le parti non metalliche devono essere smaltiti in conformità con le norme locali
- Gomma e plastica devono essere bruciate presso un impianto di incenerimento autorizzato. Se non sono disponibili, devono essere smaltiti in conformità alle normative locali.
- Cuscinetti e altre parti metalliche devono essere inviati a una società autorizzata al riciclo dei materiali
- Anelli di tenuta e guarnizioni delle frizioni devono essere smaltiti presso un sito di trattamento dei rifiuti autorizzato. Verificare le normative locali in materia
- Tutte le parti metalliche devono essere riciclate.
- Parti elettroniche usurate o difettose devono essere inviate a una società autorizzata al riciclo dei materiali

### Materiali di scarto

Una volta dismessa, l'apparecchiatura deve essere riciclata in conformità con le norme locali vigenti. Oltre all'apparecchiatura, tutti i residui pericolosi dei liquidi di processo devono essere trattati in modo adeguato. In caso di dubbio o in assenza di specifiche norme locali, contattare la società di vendita Alfa Laval locale.

### Come contattare Alfa Laval

Consultare il sito [www.alfalaval.com](http://www.alfalaval.com) dove sono disponibili le informazioni aggiornate.

Visitare [www.alfalaval.com](http://www.alfalaval.com) per avere accesso diretto alle informazioni.

Pagina lasciata intenzionalmente vuota.

---

## 3 Presentazione

La valvola prelevacampioni a membrana Alfa Laval SB è una valvola igienica che consente il campionamento rappresentativo di prodotti da serbatoi e tubazioni in condizioni sterili. Garantisce alto livello di accuratezza, ripetibilità eccellente e affidabilità superiore necessarie per un campionamento di alta qualità e conveniente.

Pagina lasciata intenzionalmente vuota.

## 4 Installazione

### 4.1 Disimballaggio / consegna

#### ! NOTA

Il manuale di istruzioni viene fornito in dotazione.

Leggere attentamente le istruzioni.

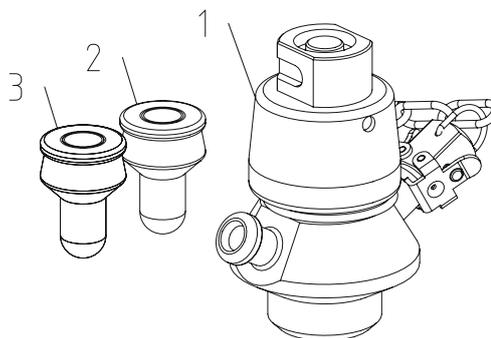
Gli articoli si riferiscono a *Distinte particolari e viste esplose* a pagina 39.

#### ! PRECAUZIONE

Alfa Laval non potrà essere ritenuta responsabile per l'errato sconfezionamento.

**Controllare la consegna per verificare la presenza di:**

1. Valvola completa, manuale o pneumatica
2. Membrana in EPDM (bianco)
3. Membrana in silicone (trasparente)
4. Manuale di istruzioni
5. Certificato del materiale 3.1 sec. EN10204



- 1 Rimuovere qualsiasi materiale di imballaggio dalla valvola e dalle parti della valvola.
- 2 Controllare che la valvola o le parti della valvola non presentino segni visibili di danni subiti durante il trasporto.
- 3 Prestare attenzione a non danneggiare la valvola/le parti della valvola.

## 4.2 Installazione generale

 **NOTA**

Leggere **sempre** attentamente i dati tecnici. Vedere *Dati tecnici* a pagina 35

 **PRECAUZIONE**

Alfa Laval non potrà essere ritenuta responsabile per l'errata installazione.

 **AVVERTENZA**

Dopo l'uso, scaricare **sempre** l'aria compressa dall'attuatore per apertura forzata.



### 4.3 Gruppo valvola

Il corpo valvola può essere integrato in un serbatoio, collegato ai tubi o montato con un raccordo BSP.

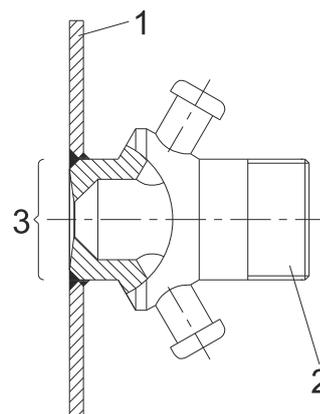
La valvola deve sempre essere montata in modo che i raccordi siano posizionati in verticale perché in caso contrario la valvola potrebbe non funzionare correttamente.

Prima della saldatura a T o a P, la valvola deve essere smontata in modo che le guarnizioni e la membrana non vengano danneggiati dal calore

#### Corpo valvola - tipo T

Per valvole montate sul serbatoio. Verificare sempre che la sede valvola non venga danneggiata dalla smerigliatura o dall'eccesso di calore.

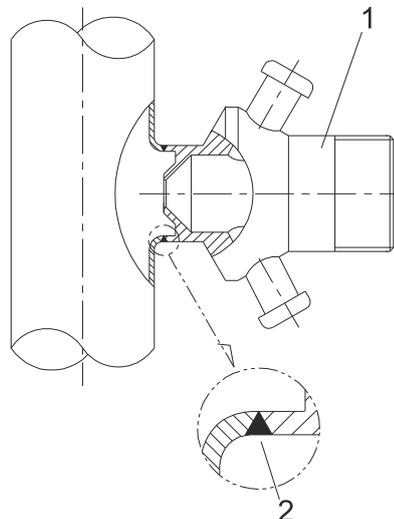
1. Parete serbatoio
2. Corpo valvola - tipo T
3. Nessuna molatura



#### Corpo valvola - tipo P

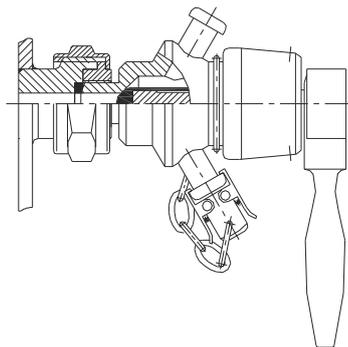
Per valvole fissate alla tubazione. Verificare sempre che la sede valvola non venga danneggiata dalla smerigliatura o dall'eccesso di calore.

1. Corpo valvola - tipo P
2. Assicurarsi che la saldatura sia a filo



## Corpo valvola - tipo S

Le valvole di tipo S vengono fornite con filetto maschio 3/8" BSP. Assicurarsi che non vi siano perdite dal raccordo.



## 5 Esercizio

### 5.1 Esercizio

#### **NOTA**

Leggere **sempre** attentamente i dati tecnici. Vedere *Dati tecnici* a pagina 35

#### **PRECAUZIONE**

Alfa Laval non potrà essere ritenuta responsabile per l'errato funzionamento.

#### **AVVERTENZA**

Aprire **sempre** lo sfiato dell'aria compressa dopo l'uso.



#### **PERICOLO** Pericolo di ustioni!

Non toccare **mai** la valvola o le tubazioni durante il trattamento di liquidi caldi o nella fase di sterilizzazione.



#### **PERICOLO** Parti in movimento!

Non toccare **mai** le parti in movimento se l'attuatore viene alimentato con aria compressa.



## 5.2 Sterilizzazione con alcol

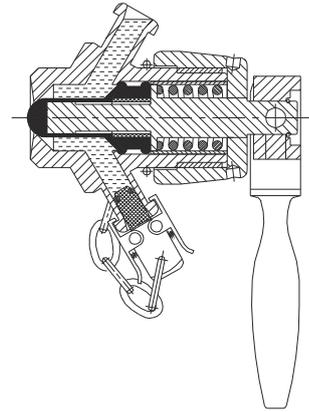
**! NOTA**

Sterilizzare sempre la valvola prima di prelevare un campione.

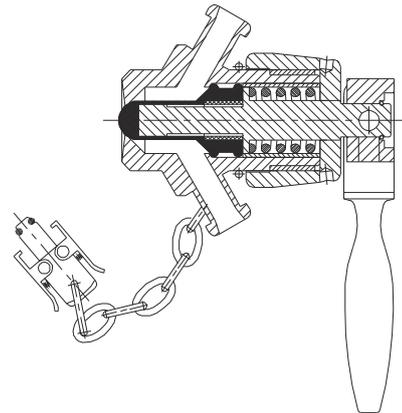
Prima della sterilizzazione, assicurarsi che la valvola sia in posizione chiusa.

**1** Procedura di sterilizzazione:

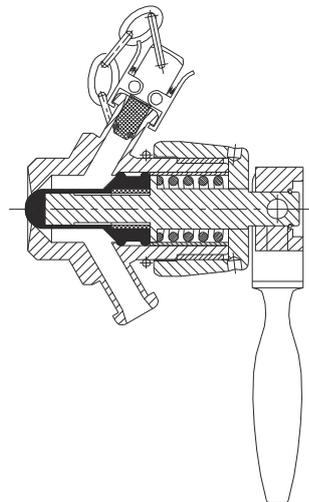
- a) Chiudere l'uscita inferiore della valvola con il tappo clip-on e riempirla con alcol.



- b) Rimuovere il tappo clip-on e spurgare la valvola.



- c) Chiudere l'uscita superiore con il tappo clip-on.



## 5.3 Sterilizzazione a vapore

### ! NOTA

Sterilizzare sempre la valvola prima di prelevare un campione.

Prima della sterilizzazione, assicurarsi che la valvola sia in posizione chiusa.

### ! AVVERTENZA Pericolo di ustioni!

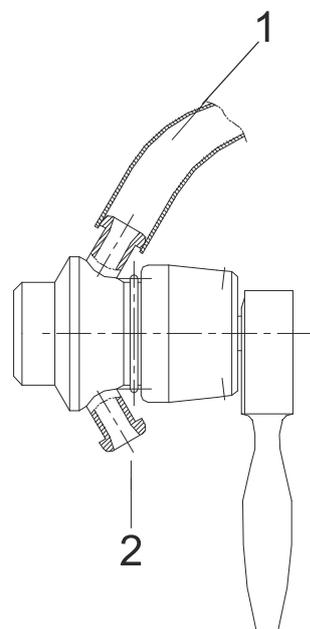
Non procedere **mai** alla manutenzione quando la valvola è calda



### 1 Procedura di sterilizzazione:

- a) Rimuovere il tappo clip-on dal raccordo inferiore della valvola.
- b) Sterilizzare la valvola per 40 secondi circa utilizzando il vapore applicato tramite un flessibile collegato al raccordo superiore della valvola.
- c) Rimuovere il tubo flessibile del vapore.
- d) Sterilizzare il tappo clip-on con alcol.
- e) Chiudere il raccordo superiore con il tappo clip-on.

Il calore accumulato durante la vaporizzazione tende a seccare completamente l'interno della valvola.



1. Entrata del vapore
2. Uscita acqua/vapore

## 5.4 Campionamento

**! NOTA**

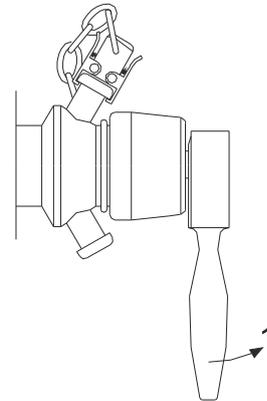
Sterilizzare sempre la valvola prima di prelevare un campione.

**1** Procedura di sterilizzazione:

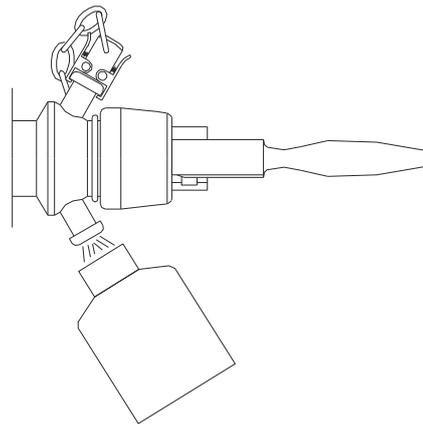
- a) Aprire/attivare la valvola per effettuare il prelievo del campione.

In caso di valvole pneumatiche, applicare aria compressa.

Pos. 1 aperta



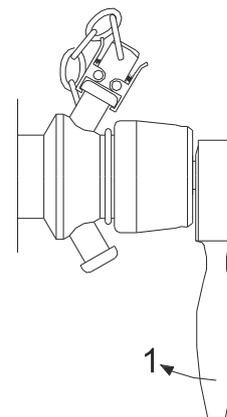
- b) Eseguire il prelievo del campione.



- c) Chiudere/disattivare la valvola dopo il prelievo del campione.

In caso di valvole pneumatiche, aprire lo sfiato dell'aria compressa.

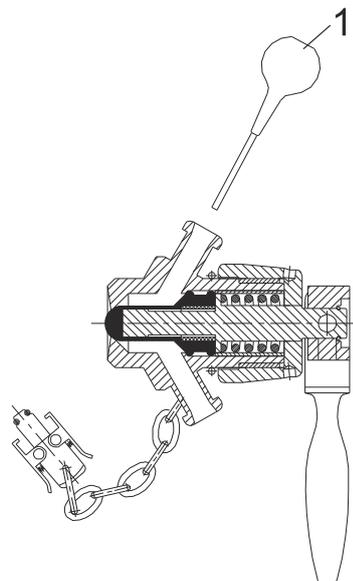
Pos. 1 chiusa



2

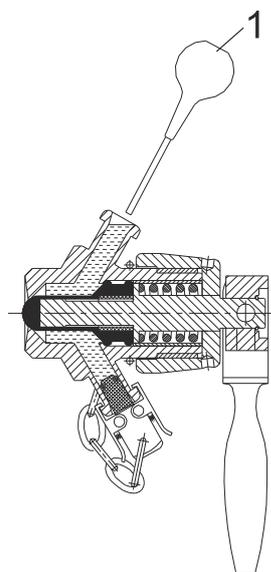
- a) Rimuovere il tappo clip-on e sciacquare con acqua o alcol.

Pos. 1 Usare la siringa



- b) Inserire il tappo clip-on sul raccordo inferiore e riempire la valvola di alcol.

Pos. 1 Usare la siringa



La valvola ora è sigillata e deve essere scaricata prima del successivo prelievo di campioni

Pagina lasciata intenzionalmente vuota.

## 6 Manutenzione

### 6.1 Manutenzione generale

#### ! NOTA

Eseguire la manutenzione regolare della della valvola.

Leggere attentamente le istruzioni e prestare particolare attenzione alle avvertenze!

Tenere sempre a magazzino membrane di gomma di ricambio.

Verificare il corretto funzionamento della valvola dopo la manutenzione.

Leggere **sempre** attentamente i dati tecnici. Vedere *Dati tecnici* a pagina 35.

Il materiale di scarto deve essere conservato/smaltito nel rispetto delle norme vigenti.

#### ! AVVERTENZA

Aprire **sempre** lo sfiato dell'aria compressa dopo l'uso.



#### ! PERICOLO Pericolo di ustioni!

Non procedere **mai** alla manutenzione quando la valvola è calda.

Non procedere **mai** alla manutenzione quando la valvola e le tubazioni sono sotto pressione.

**Pressione atmosferica necessaria!**



#### ! PERICOLO Parti in movimento!

Non toccare **mai** le parti in movimento se l'attuatore viene alimentato con aria compressa.



## 6.2 Manutenzione delle membrane

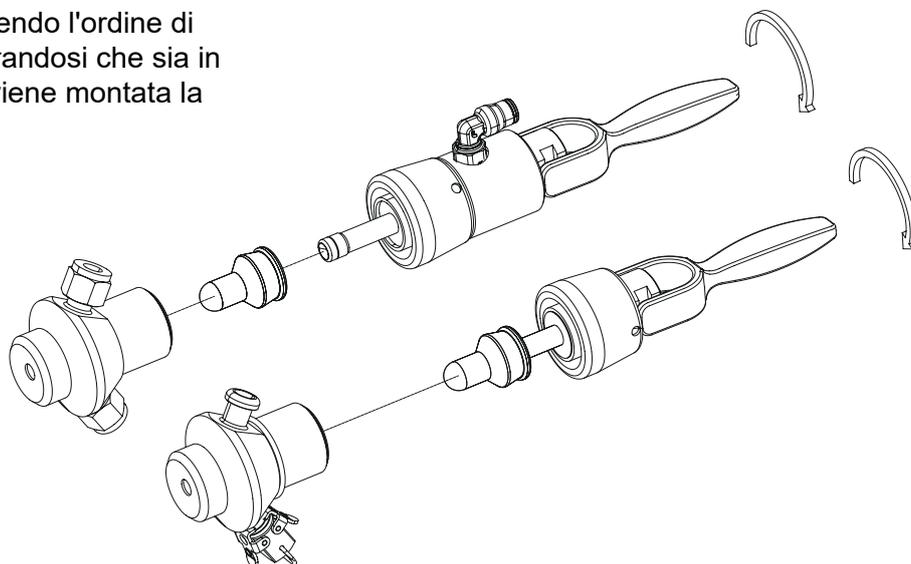
Ispezionare periodicamente le valvole per rilevare eventuali perdite. In caso di perdita da una membrana sostituirla entro poche ore.

Normalmente si raccomanda di sostituire la membrana ogni due mesi.

Gli intervalli di sostituzione delle membrane dipendono dagli intervalli di campionamento, dalla procedura di pulizia, dalla temperatura ecc. Si raccomanda di monitorare le sostituzioni in modo da eseguire la manutenzione programmata.

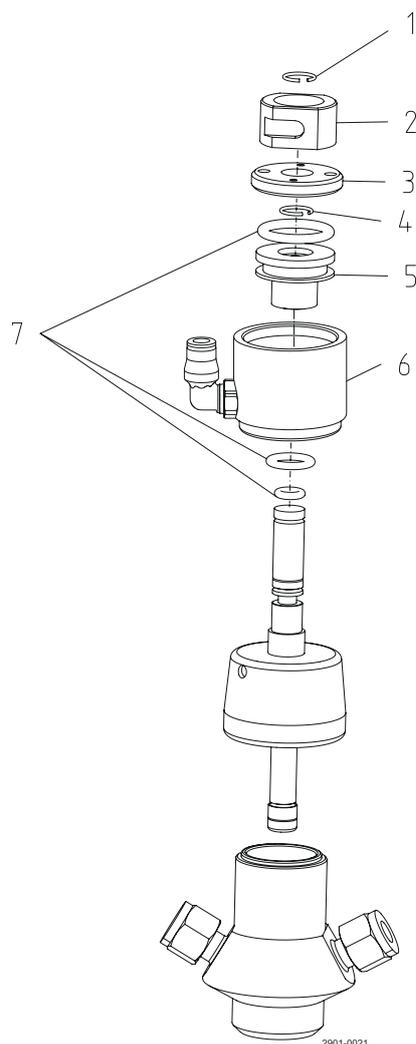
Per facilitare il controllo delle sostituzioni, le membrane possono essere fornite in tre colori diversi.

- 1 Prima dello smontaggio, la valvola deve trovarsi in posizione aperta, altrimenti potrebbe danneggiarsi.
- 2 Allentare la testa della valvola e sostituire la membrana.
- 3 Rimontare la valvola seguendo l'ordine di procedura inverso, assicurandosi che sia in posizione aperta quando viene montata la testa della valvola.



### 6.3 Manutenzione dell'attuatore (versione pneumatica)

Sostituire gli o-ring, pulire e lubrificare l'attuatore ogni 5 anni in base alle condizioni di lavoro.



- 1
  - a) Rimuovere l'anello di chiusura (pos. 1)
  - b) Rimuovere l'anello di attivazione (pos. 2)
  - c) Allentare la copertura utilizzando i due perni inseriti nei due fori (pos. 3)
  - d) Rimuovere l'anello di chiusura (pos. 4)
  - e) Spingere il pistone fuori dal cilindro (pos. 5)
  - f) Rimuovere il cilindro (pos. 6)
- 2
  - a) Sostituire e lubrificare gli o-ring (pos. 7)
  - b) Lubrificare la superficie interna del cilindro (pos. 6)
- 3
  - a) Rimontare la valvola seguendo l'ordine di procedura inverso.
  - b) Assicurarsi di sostituire gli anelli di chiusura (pos. 1 e 4)
  - c) Rimontare la valvola seguendo l'ordine di procedura inverso.

Pagina lasciata intenzionalmente vuota.

## 7 Dati tecnici

### ! NOTA

In fase di installazione, uso e manutenzione osservare i dati tecnici.  
Tutto il personale deve conoscere i dati tecnici.

### 7.1 Dati tecnici

#### Dati valvola

##### Temperatura

Intervallo di temperatura: da +1°C a +130°C / da 33,8°F a 266°F

Temperatura max di sterilizzazione con vapore secco<sup>1</sup>  
(2 bar): 121°C / 249,8°F

<sup>1</sup> Il vapore deve essere secco perché l'umidità può danneggiare la tenuta della membrana.

##### Pressione

Pressione prodotto: 1000 kPa (10 bar) / 145 psi

##### Peso

Peso: 0,86 kg

#### Dati attuatore

##### Attuatore per apertura forzata

Alimentazione aria max.: 8 bar / 116 psi

Alimentazione aria min.: 6 bar / 87 psi

Rumore: 70 dB(A)

## 7.2 Dati fisici

### Materiali

Corpo valvola:	1.4404 (AISI 316L) con cert 3.1
Altre parti metalliche:	1.4307 (AISI 304L)
Membrana:	1 pz. silicone e 1 pz. EPDM in dotazione con la valvola
Superfici in acciaio a contatto con il prodotto	Finitura superficiale $Ra < 0,8 \mu m$ ( $< 32 \mu''$ )
Tenute a contatto con il prodotto	EPDM
Tenuta membrana	EPDM, silicone

### Accessori

Vedi opuscolo per ordinare gli accessori della valvola prelevacampioni a membrana SB.

### Versioni speciali

Invece di essere di tipo clip-on, le due uscite della valvola possono essere dotate di estremità Swagelok o a saldare. Altro tipo disponibile su richiesta.

La valvola pneumatica può essere fornita, in alternativa, in una versione mista manuale-pneumatica.

Chiedere informazioni sul sistema di campionamento SCANDI BREW®.

### Il corpo della valvola è disponibile nelle seguenti realizzazioni:

- Tipo T per saldatura diretta sul serbatoio
- Tipo P per saldatura diretta sul tubo
- Tipo S per montaggio su presa. Corpo valvola con raccordo maschio in BSP 3/8"
- Altri tipi disponibili su richiesta. 1/2" BSP, NW 10, NW 15

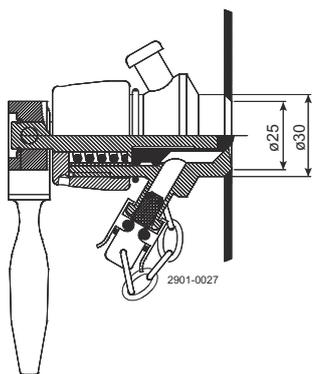


Grafico 1: Tipo T

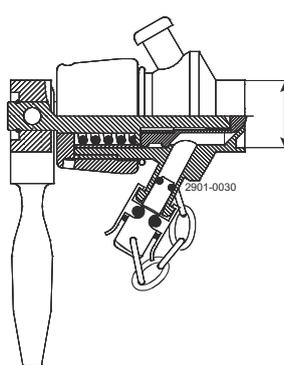


Grafico 2: Tipo P

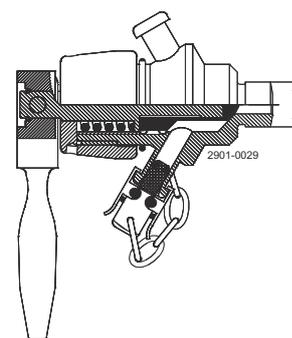


Grafico 3: Tipo S

## 8 Parti di ricambio

Per ogni prodotto Alfa Laval consegnato è disponibile un elenco di parti di ricambio.

Questo elenco di parti di ricambio contiene una gamma delle parti soggette a usura più comuni del macchinario. Se un componente di cui si ha necessità non è presente in questo elenco, contattare il rappresentante locale Alfa Laval che sarà ben lieto di assistervi.

Il catalogo delle parti di ricambio è disponibile alla pagina <https://hygienicfluidhandling-catalogue.alfalaval.com/>.

Utilizzare **sempre** ricambi originali Alfa Laval. La garanzia dei prodotti Alfa Laval dipende dall'utilizzo dei ricambi originali Alfa Laval.

### 8.1 Ordinazione dei ricambi

Al momento dell'ordine dei ricambi, indicare sempre:

1. Numero di serie (se disponibile)
2. Codice articolo/codice ricambio (se disponibile)
3. Capacità o altra identificazione rilevante

### 8.2 Assistenza Alfa Laval

Alfa Laval è rappresentata in tutti i principali paesi al mondo.

Non esitate a contattare il vostro rappresentante Alfa Laval per domande o richieste di pezzi di ricambio per apparecchiature Alfa Laval.

## 8.3 Garanzia - Definizione

### AVVERTENZA

Le regole della destinazione d'uso sono assolute. L'uso del prodotto Alfa Laval fornito è consentito solo se conforme ai dati tecnici forniti con la destinazione d'uso.

Un utilizzo diverso da quello concordato con Alfa Laval Kolding A/S esclude qualsiasi responsabilità e garanzia.

Non è consentita alcuna modifica o alterazione del prodotto Alfa Laval fornito, a meno che non sia stata concessa un'autorizzazione esplicita da parte di Alfa Laval Kolding A/S.



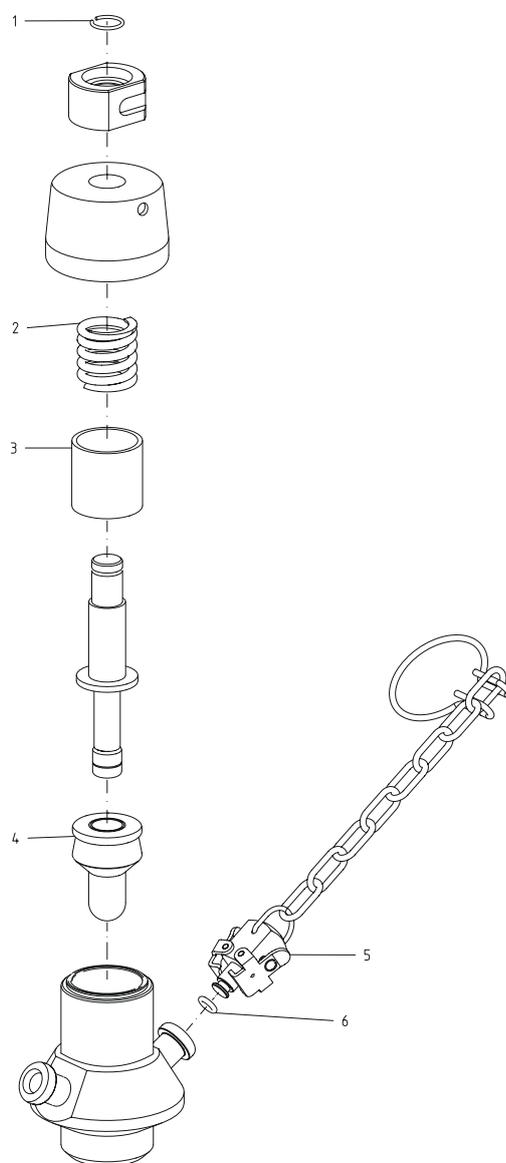
### La responsabilità e la garanzia sono escluse:

- Se i consigli e le istruzioni delle istruzioni per l'uso vengono ignorati
- In caso di funzionamento errato o di manutenzione insufficiente del prodotto fornito da Alfa Laval
- Per qualsiasi tipo di modifica della funzione del prodotto Alfa Laval fornito senza il previo accordo scritto di Alfa Laval Kolding A/S
- Se il prodotto Alfa Laval fornito viene modificato da persone non autorizzate
- Se si utilizza il prodotto fornito da Alfa Laval in dotazione senza rispettare le norme di sicurezza, (vedere [Sicurezza](#) a pagina 7)
- Se i dispositivi di protezione non vengono utilizzati e il serbatoio di processo / le apparecchiature ausiliarie non vengono arrestati
- Se il prodotto Alfa Laval fornito e le parti accessorie non vengono sottoposti a una manutenzione adeguata (da eseguire a intervalli e includendo l'installazione delle parti di ricambio prescritte)

Quando si sostituiscono i pezzi, si devono usare solo pezzi di ricambio originali, rilasciati dal produttore.

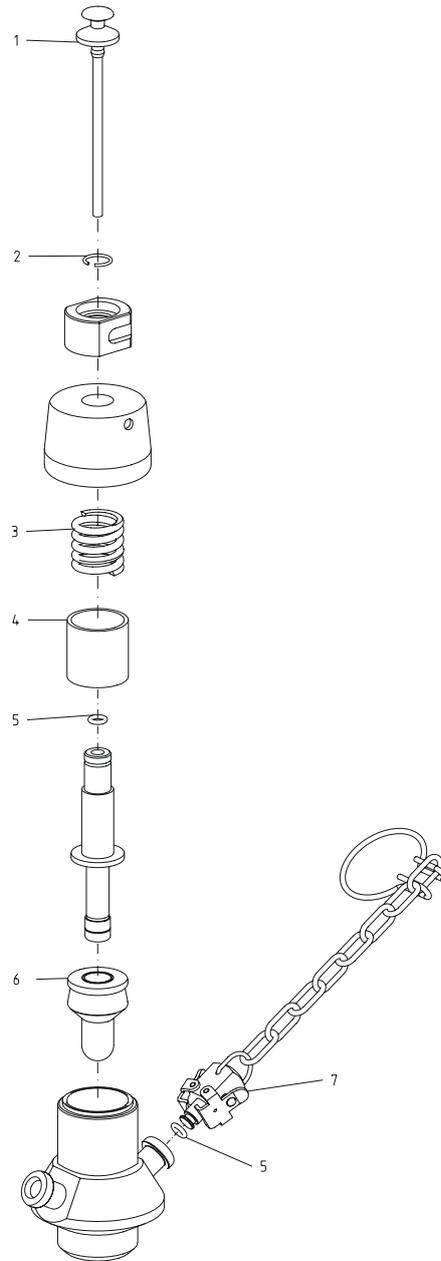
## 9 Distinte particolari e viste esplose

### 9.1 Valvola prelevacampioni a membrana, manuale



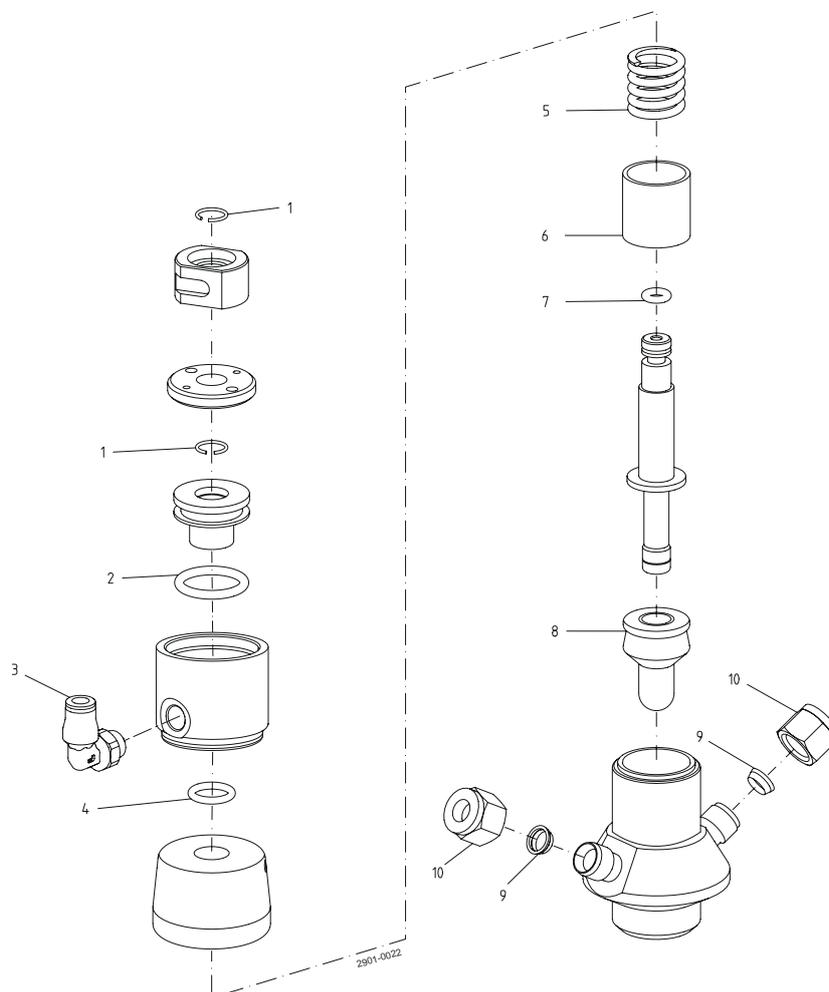
Pos.	Q.tà	Denominazione
1	1	Anello di chiusura
2	1	Molla
3	1	Boccola per molla
4	1	Membrana
5	1	Tappo di chiusura clip-on con catenella (include O-ring, pos 6)
6	1	O-ring

## 9.2 Valvola preleva campioni a membrana, manuale e microporta



Pos.	Q.tà	Denominazione
1	1	Tappo di chiusura con tubo
2	1	Anello di chiusura
3	1	Molla
4	1	Boccola per molla
5	1	O-ring, EPDM
6	1	Membrana, EPDM 20 pz.
	1	Membrana, Q 20 pz.
7	1	Tappo di chiusura clip-on con catenella (include O-ring)

### 9.3 Valvola prelevacampioni a membrana, pneumatica



Pos.	Q.tà	Denominazione
1	2	Anello di chiusura
2	1	O-ring, NBR
3	1	Ingresso aria
4	1	O-ring NBR
5	1	Molla

Pos.	Q.tà	Denominazione
6	1	Boccola per molla
7	1	O-ring, NBR
8	1	Membrana
9	2	Set di raccordi
10	2	Dado